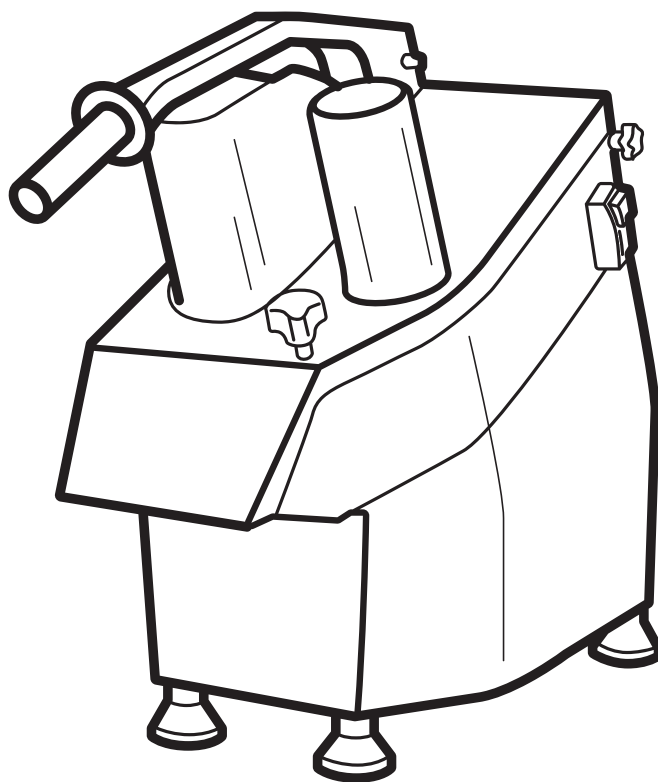




# Инструкция по эксплуатации

## Овощерезка Dukers GS300



**EAC**

---

---

## **Содержание**

<b>Технические характеристики</b>	<b>2</b>
<b>Сведения о гарантии</b>	<b>2</b>
<b>Монтаж и подготовка к работе</b>	<b>3</b>
<b>Техника безопасности</b>	<b>4</b>
<b>Порядок сборки</b>	<b>6</b>
<b>Порядок работы</b>	<b>8</b>
<b>Обслуживание и уход</b>	<b>9</b>
<b>Техническое обслуживание и ремонт</b>	<b>10</b>
<b>Транспортировка и хранение</b>	<b>11</b>
<b>Утилизация</b>	<b>11</b>

# Технические характеристики

Модель	GS300
Частота вращения двигателя, об/мин	270
Параметры сети	220 В, 50 Гц
Мощность, кВт	0,55
Габаритные размеры, мм	618 × 246 × 500
Масса, кг	22,5

**Производитель оставляет за собой право изменять внешний вид, комплектацию и конструкцию аппарата для улучшения его эксплуатационных характеристик, оставляя без изменения технические характеристики.**

## Сведения о гарантии

Аппарат имеет производственно-техническое назначение, подлежит обязательному техническому обслуживанию, может быть использован только по прямому назначению, и не подпадает под действие Закона о защите прав потребителей (РФ, Беларусь, Казахстан). Покупатель/Пользователь обязан обеспечить техническое обслуживание аппарата квалифицированным техническим персоналом.

Срок гарантии следует уточнять у продавца, однако он составляет не менее 6 месяцев с момента его продажи по товарной накладной. Гарантия сохраняет свою силу при условии соблюдения пользователем правил эксплуатации, ухода и технического обслуживания, предусмотренных настоящей инструкцией.

Условия предоставления гарантии устанавливаются Договором купли-продажи между Продавцом и Покупателем, а также действующими нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.

При обнаружении производственных дефектов аппарата следует обратиться в компанию, осуществившую продажу аппарата.

### Гарантия не распространяется:

- на периодическое обслуживание, наладку и настройку;
- на ремонт или замену частей в связи с их износом;
- на любые изменения с целью усовершенствования и расширения обычной сферы применения аппарата, указанной в настоящей инструкции;
- на неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием аппарата не по назначению или не в соответствии с инструкцией по эксплуатации;

- на неисправности, связанные с несвоевременной чисткой аппарата, недостаточной квалификацией обслуживающего персонала или некорректным технологическим процессом;
- на неисправности, связанные с механическими повреждениями при неправильной транспортировке, попаданием внутрь изделия или в механизмы посторонних предметов, жидкости, дыма или пара, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием животных, грызунов, насекомых, колебаниями напряжения и частоты в электрической сети, неправильным подключением устройств электрозащиты аппарата;
- на неисправности, вызванные вмешательством или ремонтом лицами, не имеющими достаточной квалификации;
- на неисправности, вызванные использованием нестандартных или некачественных расходных материалов и запчастей;
- на неисправности, связанные с эксплуатацией изделия в области температур, влажности, вентиляции и вибрации, не рекомендованных для данного изделия.

## Монтаж и подготовка к работе

**Внимание! Все работы по монтажу и пусконаладочным работам должны быть проведены квалифицированным техническим персоналом, имеющим специальное разрешение в соответствии с нормативными актами той страны, где используется данный аппарат.**

**Не допускается работа на оборудовании без ознакомления с настоящей инструкцией и прохождения инструктажа по технике безопасности. Незнание требований инструкции может привести к травмам и летальному исходу.**

### Размещение и условия эксплуатации

- Аппарат устанавливается на устойчивом нескользящем горизонтальном основании, на расстоянии не менее 100 мм от стен, пандусов, ступеней, прочего оборудования. Не допускается установка аппарата вблизи моечных ванн, раковин, а также теплового оборудования (печи, плиты).
- Не допускайте персонал, не ознакомленный с настоящей инструкцией и не прошедший инструктажа по технике безопасности к работающему аппарату, поскольку это может привести к травмам и летальному исходу.
- Примите меры по защите оборудования от дождя и влаги.

## Подключение к электросети

### **Внимание! Для вашей безопасности аппарат должен быть заземлён.**

- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению аппарата, проверьте установку устройств защиты и соответствия их номиналу по мощности и характеристикам.
- Устройства защиты должны находиться в непосредственной близости от аппарата или в распределительном щите, если он находится в прямом доступе. Розетка должна соответствовать требованиям безопасности и иметь надежное заземление.
- Электропроводка должна соответствовать минимальной мощности аппарата. Несоответствие может привести к возгоранию.
- Не допускайте нахождение кабеля между предметами и мебелью, которые могут оказать давление и повредить силовую кабель. Не допускайте изгиба и запутывания кабеля.
- Не используйте бытовые удлинители для подключения аппарата.
- Неправильное подключение или неисправность вилки или розетки может привести к возгоранию.

## Проверка перед первым использованием

- При транспортировке аппарата может произойти ослабление крепления деталей, электрических соединений и подвижных механизмов, поэтому перед первым запуском следует провести их проверку.
- Перед первым использованием изделия удалите с его поверхности все упаковочные материалы, буклеты, пластиковые пакеты и т. п., затем очистите аппарат в соответствии с инструкциями раздела «Обслуживание и уход».

## Техника безопасности

**Внимание! Допуск к работе на данном оборудовании возможен только после ознакомления с настоящим руководством по эксплуатации и прохождения инструктажа по технике безопасности.**

**Внимание! Несоблюдение требований техники безопасности может привести к повреждению оборудования, пожару, человеческим травмам, в том числе с летальным исходом!**

## Общие требования и нормативы

- При монтаже, подготовке к работе, эксплуатации, техническом обслуживании и ремонте, наряду с соблюдением требований безопасности, изложенных

в настоящей инструкции, необходимо строго соблюдать правила техники безопасности и пожарной безопасности в соответствии с нормативными актами той страны, где эксплуатируется данный аппарат.

## **Доступ и категории пользователей**

- Храните аппарат в недоступном для детей месте.
- Устройство не предназначено для использования детьми, лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также лицами без опыта и соответствующих знаний. Исключение допускается в случае контроля или инструктажа, выполненного лицом, ответственным за их безопасность.

## **Размещение и эксплуатация**

- Не допускается оставлять аппарат включённым без присмотра.
- Не передвигайте аппарат во время его работы.
- Не допускается засовывать в загрузочное отверстие посторонние предметы в процессе работы.
- Не допускается подача овощей к вращающейся режущей пластине руками. Пользуйтесь рычагом-толкателем или толкателем.
- Не допускается перегружать машину. Нажим на толкатель и рычаг должен быть равномерным и не слишком сильным.
- При обращении с режущими пластинами следует соблюдать осторожность, т.к. они очень острые.
- Согласно гигиеническим нормам, при работе с оборудованием волосы необходимо убрать назад (рекомендуется использовать защитный головной убор), а также снимать любые потенциально опасные предметы одежды и украшения (свободная одежда, шарфы, шейные платки, галстуки, ожерелья, браслеты, кольца и т. д.).

## **Пожарная безопасность, предотвращение перегрева и ожогов**

- Не храните огнеопасные предметы в непосредственной близости от аппарата.

## **Электробезопасность**

- Перед мойкой, ремонтом, техническим обслуживанием или перемещением аппарата сначала вытащите вилку из розетки. Несоблюдение этого правила
- Если аппарат не используется или используется при неблагоприятных погодных условиях – отключайте аппарат от источника питания, чтобы предотвратить аварийные ситуации.
- Строго запрещено мыть аппарат открытым источником воды, а также помещать в воду блок мотора-редуктора.

- Не допускайте попадания воды на розетку и выключатель.
- Не трогайте силовую кабель мокрыми руками, в ином случае возможно поражение электрическим током.
- Не прикасайтесь к выключателю или вилке мокрыми руками.
- При отключении электропитания не тяните за кабель, всегда беритесь за вилку.
- Если вы заметили повреждение силового кабеля, немедленно проведите его замену. В противном случае это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

## Очистка, уход и мойка

- Проводите чистку нерабочих поверхностей аппарата мягкой и сухой тряпкой.

## Хранение и условия окружающей среды

- При хранении аппарата температура окружающей среды должна быть ниже 45 °С, влажность не должна превышать 85 %.

## Эксплуатация запрещена:

- при некорректной работе аппарата;
- при повреждении или падении;
- при повреждении питающего кабеля или вилки.

## Порядок сборки

### Установка режущей пластины для нарезки ломтиками или тёрки



Рис. 1. Открывание крышки



Рис. 2. Установка режущей пластины

1. См. рис.1. Открутите против часовой стрелки фиксатор, расположенный в передней части крышки и откройте крышку.

2. См. рис.2. Наденьте на вал двигателя сначала пластмассовый диск-сбрасыватель, затем – режущую пластину.
3. Закройте крышку и закрутите фиксатор по часовой стрелке.

### **Установка режущей пластины для нарезки кубиками**

Режущая пластина для нарезки кубиками – опция, которая не входит в комплект поставки.

Для этой цели используется режущая решетка и соответствующая пластина для нарезания ломтиками. Сначала на вал двигателя следует надеть режущую решетку, затем – пластину для нарезания ломтиками.

### **Установка режущей пластины для нарезки соломкой**

Режущая пластина для нарезки соломкой – опция, которая не входит в комплект поставки.

Устанавливается аналогично режущим пластинам для нарезки ломтиками или тёрки.



Рис. 4.

- зелёная кнопка «Пуск» (I) – включение оборудования;
- красная кнопка «Стоп» (O) – выключение оборудования.

Оборудование оснащено двумя защитными микровыключателями (Рис. 3 – указаны стрелками). Микровыключатель на крышке отключает аппарат при открывании крышки для доступа к режущей пластине. Микровыключатель на рычаге-толкателе отключает аппарат при поднятии рычага-толкателя для загрузки продукта. Если крышка не закрыта и фиксатор не закручен, то защитный микровыключатель не позволит включить двигатель.

# Порядок работы

## Назначение аппарата

- Аппарат предназначен для нарезки и шинкования свежих и вареных овощей.
- Не допускается использование аппарата для нарезания замороженных овощей, любых предметов, не являющихся овощами, а также других пищевых продуктов.
- Не рекомендуется обработка очень мягких и разваренных овощей.

## Процесс нарезки

- При работе с одной режущей пластиной продукт можно загружать в оба отверстия.
- При работе с режущей пластиной и решеткой (нарезание соломкой и кубиками) продукт следует загружать в то отверстие, под которым находятся лезвия решетки.
- Следите за тем, чтобы лезвия режущих пластин были всегда острыми и без зазубрин.
- Во избежание перегрузки оборудования и выхода его из строя нажим на толкатель должен быть равномерным и не слишком сильным.

## Продолжительность работы

- Оборудование предназначено для работы только в повторно-кратковременном режиме с длительностью рабочего цикла не более 10 минут. Это означает, что после каждых 10 минут работы необходима технологическая пауза продолжительностью не менее 10 минут.

## Меры предосторожности

- Запрещена работа овощерезки вхолостую (без загрузки продукта).
- Не допускается блокировка вентиляционных отверстий двигателя.

## Последовательность работы

1. Подготовьте овощи (вымойте, очистите, при необходимости нарежьте кусками).
2. Убедитесь в том, что машина собрана согласно разделу «Порядок сборки», крышка закрыта и закреплена фиксатором. Подставьте под разгрузочное отверстие крышки подходящую емкость.
3. Включите электропитание (вставьте вилку в розетку).
4. Поднимите рычаг-толкатель, загрузите продукт в отверстие и опустите рычаг-толкатель.
5. Правой рукой нажмите зеленую кнопку «ПУСК».левой рукой нажимайте на толкатель для подачи продукта к режущей пластине.
6. Поднимите рычаг-толкатель и загрузите в отверстие следующую порцию продукта.

Опустите рычаг-толкатель. Оборудование автоматически включится. Повторяйте процедуру до тех пор, пока весь продукт не будет переработан.

7. Крышка оснащена двумя загрузочными отверстиями. Большое отверстие, оснащенное рычагом-толкателем, предназначено для переработки крупных овощей. Цилиндрическое отверстие, оснащенное пластмассовым толкателем, предназначено для переработки длинных тонких овощей (морковь, огурцы и т. п.).
8. По окончании работы нажмите красную кнопку «СТОП».
9. Обесточьте аппарат (извлеките вилку из розетки).

## **Снятие и замена режущих пластин**

1. Отверните фиксатор и откройте крышку.
2. Поверните режущую пластину против часовой стрелки. Накройте лезвия подходящим материалом (резина, ткань и т. п.), приподнимите пластину за края обеими руками и снимите её. При снятии решетки для нарезания соломкой или кубиками вращать решетку не следует. Выньте её из гнезда движением вверх.
3. Установите сменную пластину, закройте крышку и заверните фиксатор.

## **Обслуживание и уход**

**Все работы по обслуживанию выполняются на оборудовании, отключенном от электросети.**

### **Меры предосторожности**

- Не допускается мыть съемные узлы оборудования в посудомоечной машине.
- Не допускается мойка деталей овощерезки в посудомоечной машине.
- Не допускается использовать для очистки оборудования абразивные материалы, металлические губки и щетки, колющие и режущие предметы, агрессивные и хлорсодержащие чистящие средства, бензин, кислоты, щелочи и растворители.
- Соблюдайте осторожность при очистке ножа!
- Во избежание повреждений не допускается бросать или ронять узлы овощерезки, а также складывать их друг на друга при мытье.

### **Важные правила**

- Необходимо промывать съемные узлы овощерезки, входящие в контакт с продуктом, после каждого использования.
- Если оборудование не будет использоваться в течение длительного времени (выходные, каникулы и т. п.), необходимо отключить электропитание и тщательно очистить оборудование.

## Порядок мойки

1. Вымойте съемные узлы овощерезательной машины (толкатель, режущие пластины, диск-сбрасыватель) теплым мыльным раствором, тщательно ополосните чистой водой и вытрите насухо.
2. Откройте крышку, отведите её боковые фиксаторы в стороны и снимите её. Вымойте крышку тёплым мыльным раствором, тщательно ополосните чистой водой и вытрите насухо.
3. Протрите корпус оборудования чистой влажной губкой или тканью и вытрите насухо. Особенно тщательно следует очищать гнездо для установки режущих пластин и вал двигателя. В противном случае установка режущих пластин в рабочее положение будет затруднена.

## Техническое обслуживание и ремонт

### Общие положения

**Внимание! Работы по обслуживанию и ремонту должны проводиться при полностью отключенном электропитании, путём перевода вводного выключателя в положение «ВЫКЛ» и отсоединением вилки от розетки, с привлечением квалифицированного технического персонала.**

Техническое обслуживание аппарата должно проходить в соответствии с нормативными документами страны, где используется данный аппарат. Представленный в данной инструкции перечень работ носит рекомендательный характер.

Ремонт аппарата должен осуществляться квалифицированным техническим персоналом. Изменение конструкции аппарата запрещено.

Работа на заведомо неисправном аппарате категорически запрещена.

С Продавца и Производителя не может быть востребовано возмещение прямого или косвенного ущерба, который мог явиться следствием аварии или при работе на неисправном аппарате.

### Перечень работ при техническом обслуживании

- Проведите инструктаж и проверку знаний по правилам эксплуатации персонала, работающего с аппаратом.
- Проведите опрос персонала, работающего с аппаратом, на предмет выявления нехарактерной работы аппарата.
- Произведите визуальную проверку состояния аппарата.
- Проверьте отсутствие оголенных проводов.

- Проверьте целостность линии заземления и цепи заземления самого аппарата (от зажима заземления до доступных металлических частей – сопротивление должно быть не более 0,1 Ом).
- Выполните протяжку контактных токоведущих групп, датчиков, реле/контакторов, блокировочных микровыключателей, тепловой/токовой защиты и иных элементов аварийного отключения, нагревательных элементов, сигнальной арматуры, облицовок, крепежных элементов, ремней, подвижных узлов аппарата (если таковые есть).
- Проверьте состояние сальника вала установки режущих пластин. Замените его, если наблюдаются признаки износа.

## **Действия при неисправностях**

В случае нехарактерной работы аппарата, отличной от нормальной, необходимо обесточить аппарат путём перевода вводного выключателя в положение «ВЫКЛ» или отсоединением вилки от розетки и обратиться в сервисную службу.

## **Транспортировка и хранение**

- Данный аппарат можно транспортировать любым видом транспорта в соответствии с предупредительными надписями на таре, а также с правилами, действующими на конкретном виде транспорта.
- При погрузке и транспортировке аппарат нельзя кантовать и подвергать ударам.
- Перемещать транспортную тару по наклонной поверхности можно соблюдая требования «ВЕРХ» под углом не более 15%.
- Транспортировка аппарата железнодорожным и автомобильным транспортом должна производиться в крытых транспортных средствах.
- После транспортировки аппарат должен быть работоспособным и не иметь повреждений.
- Аппарат должен храниться в транспортной упаковке в складских помещениях, обеспечивающих защиту от воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.
- Не допускайте тряски аппарата.
- Не храните аппарат в перевёрнутом виде.

## **Утилизация**

После прекращения эксплуатации аппарата, по истечении установленного срока службы, организации, осуществляющей эксплуатацию, необходимо передать его лицу, ответственному за утилизацию.

Утилизацию аппарата производить по общим правилам переработки вторичного сырья в соответствии с нормативными актами страны, где аппарат проходит утилизацию.